Clarke®

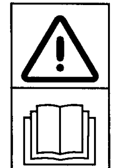
American Sanders



Vacuum 8 Gallon



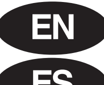
Operator's Manual
Manual del operador
Manuel de l'utilisateur



READ THIS BOOK

LEA ESTE MANUAL

LISEZ CE MANUEL



English (2 - 7)



Español (8 - 13)



Français (14 - 19)

This book has important information for the use and safe operation of this machine. Failure to read this book prior to operating or attempting any service or maintenance procedure to your Clarke American Sanders machine could result in injury to you or to other personnel; damage to the machine or to other property could occur as well. You must have training in the operation of this machine before using it. If your operator(s) cannot read this manual, have it explained fully before attempting to operate this machine.

All directions given in this book are as seen from the operator's position at the rear of the machine.

For new books write to: Clarke®, 2100 Highway 265, Springdale, Arkansas 72764

Form No. 71434A 8/07

Clarke® American Sanders

Printed in the U.S.A.

Table of Contents

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

DANGER:	**Failure to read and observe all DANGER statements could result in severe bodily injury or death. Read and observe all DANGER statements found in your Operator's Manual and on your machine.**
WARNING:	**Failure to read and observe all WARNING statements could result in injury to you or to other personnel; property damage could occur as well. Read and observe all WARNING statements found in your Operator's Manual and on your machine.**
CAUTION:	**Failure to read and observe all CAUTION statements could result in damage to the machine or to other property. Read and observe all CAUTION statements found in your Operator's Manual and on your machine.**

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USE

WARNING: To reduce the risk of fire, electric shock, or injury:

- Use only as described in this manual. Use only manufacturers recommended attachments.
- If machine is not working as it should, has been dropped, damaged, left outdoors, or dropped in water, return it to a service center.



- Turn off all controls before unplugging
- Do not handle plug or machine with wet hands.
- Connect vacuum only to properly functioning and grounded outlets.
- Inspect cord for damage before use.
- Grasp plug to connect or disconnect vacuum.
- Do not expose cord to heat, oil, or sharp objects.
- Do not expose vacuum to spray or rain.
- Do not leave machine when plugged in. Unplug from outlet when not in use or before servicing.

- Do not put any objects into openings. Do not use with any openings blocked. Keep free of dust, lint, hair, and anything that may reduce airflow.
- Keep hair, loose clothing, fingers, and body parts away from openings and moving parts.



- Do not use to pick-up hot, smoldering, or burning substances.
- Do not use where explosive vapors, such as gas, solvents, alcohol, fuels, or combustible materials such as grain, wood dust, are present in the air. Keep the work area well ventilated.
- Wood or varnish dust could self ignite. Dispose of these substances immediately in a metal container.
- Do not use vacuum with or near flammable substances.

- Do not use unless machine is fully assembled. Do not modify the machine. Read all instructional labels on the machine. Replace damaged labels.
- Do not allow to be used as a toy. Close attention is necessary when used around children.
- Use extra care when cleaning on stairs.
- Do not use unless all filtering elements are present. Clean filtering elements frequently.



- Not for use with hazordous materials.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

INTRODUCTION



The CAV 8 is specifically designed for dry pick-up of fine dust made from grindings of wood or gypsum.

 **WARNING: Wood and varnish sanding dust could self ignite and cause injury or damage. If these substances have been picked up with this machine, empty immediately after use, into a metal container.**

This machine is suitable for wet or dry pick-up.

SPECIFICATIONS

Model	CAV 8
Voltage	120 V
Frequency	60 Hz
Power	1000 W
Volume Flow (CFM)	127
Static Lift (inches H_2O)	92
Sound Level dB(A)	59
Cord Length (ft.)	25
Tank Volume	8 gal.
Width (in.)	15
Depth (in.)	15 11/32
Height (in.)	22 7/16
Weight (lbs.)	22

INSTRUCTIONS



Figure 1

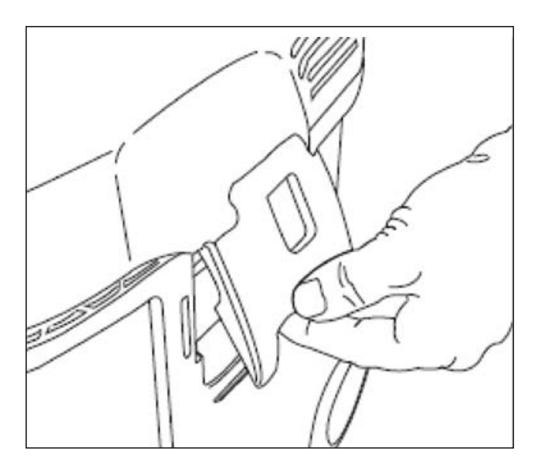


Figure 2

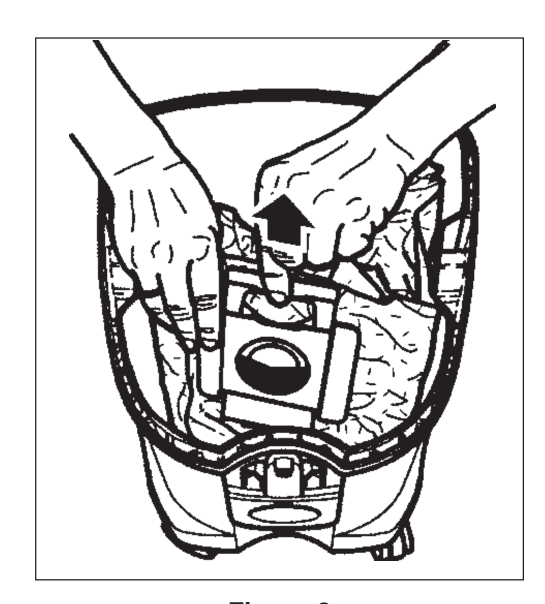


Figure 3

Operation Switch
The operation switch is located on the control panel (see figure 1). To activate, turn the switch clockwise. See that the switch is turned off before connecting or disconnecting the plug.

Removing or Sercuring the Head
The head is held to the tank by two clamps. Lift the clamps to release it from the tank (see figure 2). Press in on the clamps to secure it to the tank.

Replacing the Filter Bag (see figure 3)

1. Remove the upper section of cleaner from the dirt tank.

2. Carefully remove the filter bag connection from the inlet fitting.

3. Close the filter bag connection with the slide.

4. Dispose of the filter bag in accordance with legal regulations.

5. Place a new filter bag into the clean tank as described in the instructions (printed on the filter bag).

NOTE: Press the filter bag connection firmly on to the inlet fitting.

 **CAUTION: Before sucking in liquids, remove the filter bag and check the performance of the floater (see "Maintenance" section). When sucking in liquids, always use a filter element or filter screen (for order number see assembly drawing #3). If foam appears, stop work immediately and empty the tank.**

 **WARNING: If you use an extension cord, use an extension cord with minimum wire size 14 AWG. Do not use an extension cord longer than 50 feet. Do not join tow extension cords.**

MAINTENANCE AND REPAIR

CAUTION: Before cleaning and servicing the machine, always remove the power cord.

Carry out only maintenance operations described in these operating instructions. Use only original Clarke service parts.

CAUTION: Do not make any technical modifications to the machine. Your safety could be endangered as a result!

For all other maintenance and repair work, please contact an authorized service department.

Replacing the Filter Element (see figure 5)

1. Remove the upper section of the cleaner from the dirt tank and deposit with the filter element facing upwards. do not place the upper section of the cleaner on the guard (1).

2. Turn the filter holder counterclockwise (2) and remove it (3).

3. Carefully remove the filter element.

4. Clean the filter seal (4). Check it for damage and replace if necessary.

5. Check antistatic clamp (5) for damage and have it replaced by Clarke Service if necessary.

6. Check the floater (6) for proper operation: When you turn the filter holder, the floater should move back fand forth easily.

7. Fit a new filter element.

8. Fit the filter holder and turn it clolckwise to secure it.

9. Dispose of the used filter element in accordance with legal regulations.

CAUTION: Never use the vacuum cleaner without a filter.

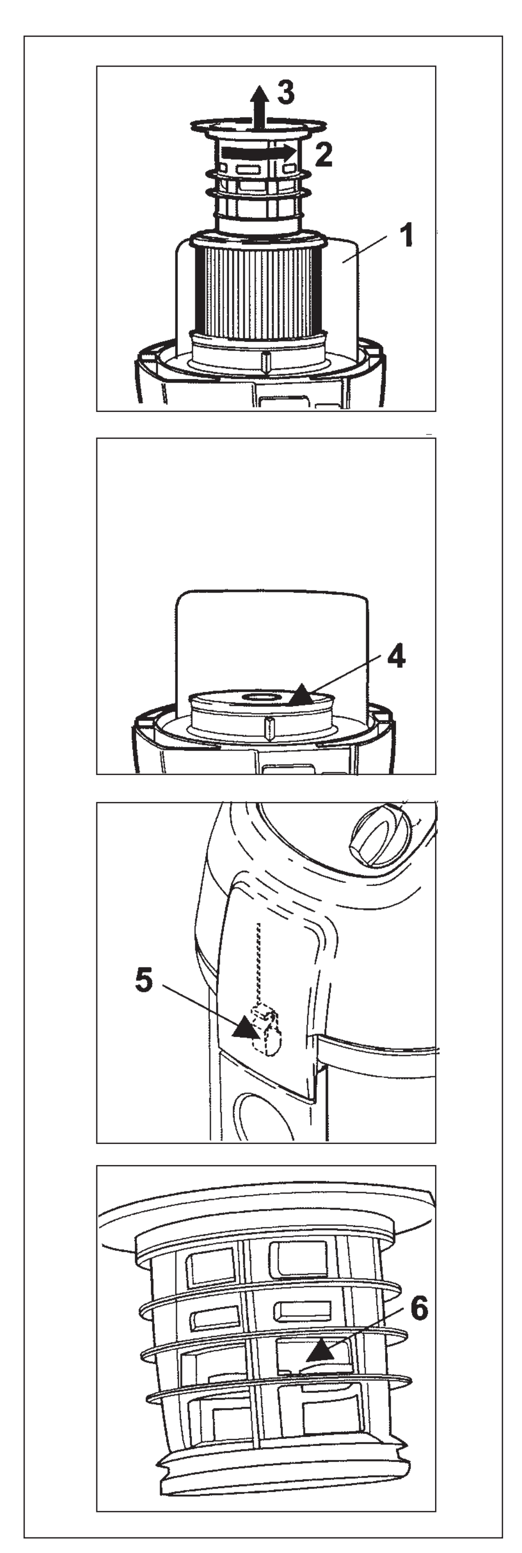


Figure 5

TROUBLESHOOTING

Problem	Cause	Action
Motor does not start.	1. The fuse or plug socket has blown.	1. Reset the fuse.
	2. Overload protection switch has tripped.	2. Allow the machine to cool down approximately 5 mintues. If the machine does not start again automatically, contact the service department.
Reduced suction power.	1. Bag-type filter full.	1. Replace bag-type filter.
	2. Suction hose clogged.	2. Clean suction hose.
	3. Filter element clogged.	3. Clean and replace filter element
No suction power during wet cleaning.	1. Tank full (float switch closing off the suction opening.)	1. Empty tank.

LEA ESTE MANUAL

Este manual contiene información importante acerca del uso y la seguridad de la máquina. Si no lee el manual antes de utilizar su máquina Clarke American Sanders o de intentar realizar los procedimientos de reparación o mantenimiento de la misma, usted o el resto del personal podrían sufrir lesiones; asimismo, podrían producirse daños a la máquina o a otras propiedades. Antes de utilizar la máquina, es necesario recibir la capacitación adecuada en la operación de la misma. Si el operador de la máquina no sabe leer en español, explíquele el manual exhaustivamente antes de que intente utilizarla.

Todas las indicaciones incluidas en este manual se ofrecen desde la posición del operador en la parte posterior de la máquina.

Si desea conseguir nuevos manuales, escriba a: Clarke®, 2100 Highway 265, Springdale, Arkansas 72764.

Sección II Repuestos y manual de servicio

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

PELIGRO: **Si no se leen y cumplen todas las indicaciones de PELIGRO, se pueden producir lesiones personales graves e incluso la muerte. Lea y respete todas las indicaciones de PELIGRO que se encuentran en el manual de instrucciones y en la máquina.**

ADVERTENCIA: **Si no se leen y cumplen todas las indicaciones de ADVERTENCIA, usted o el resto del personal pueden sufrir lesiones; también pueden producirse daños a la propiedad. Lea y respete todas las indicaciones de ADVERTENCIA que se encuentran en el manual de instrucciones y en la máquina.**

PRECAUCIÓ: **Si no se leen y respetan todas las indicaciones de PRECAUCIÓN, pueden producirse daños en la máquina y en otras propiedades. Lea y respete todas las indicaciones de PRECAUCIÓN que se encuentran en el manual de instrucciones y en la máquina.**

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR LA MÁQUINA

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de incendio, descargas eléctricas y lesiones:

- Utilícela sólo del modo descrito en este manual. Use únicamente accesorios recomendados por el fabricante.
- Si la máquina no funciona correctamente, se ha caído, dañado o dejado en el exterior, o caído en el agua envíela a un centro de servicio técnico.

- Desconecte todos los controles antes de desenchufar la máquina.
- No manipule el enchufe o la máquina con las manos húmedas.
- No deje la máquina enchufada. Debe desenchufarla cuando no se encuentra en uso y antes de repararla.
- Conecte la aspiradora únicamente a salidas que tengan conexión a tierra y funcionen correctamente.
- Inspeccione el cable en busca de daños antes de utilizarlo.
- Tome el enchufe para conectarlo o desconectarlo de la aspiradora, no tire del mismo.
- No exponga el cable a calor, aceite u objetos filosos.
- No exponga la aspiradora a aerosol o lluvia.

- No coloque objetos en las aberturas. No utilice si alguna de las aberturas está bloqueada. Manténgalas libre de polvo, pelusa, cabellos o cualquier otro material que pueda reducir el flujo de aire.
- Mantenga el cabello, la vestimenta holgada, los dedos y todas las partes del cuerpo alejadas de las aberturas y de las piezas móviles.



- No la utilice para aspirar sustancias calientes, que estén ardiendo o quemándose.
- No la utilice ante la presencia en el aire de vapores explosivos, tales como gas, solventes, alcohol, combustibles o materiales combustibles tales como gránulos, polvo de madera. Mantenga el área de trabajo bien ventilada.
- El polvo de madera o barniz podría encenderse por si mismo. Deseche estas sustancias inmediatamente en un recipiente de metal.
- No utilice la aspiradora con sustancias inflamables o cerca de la mismas.

- No utilice a menos que la máquina se haya ensamblado por completo. No introduzca ninguna alteración a la máquina. Lea todas las etiquetas con instrucciones adosadas a la máquina. Sustituya las etiquetas dañadas.
- No permita que se la emplee como juguete. Preste mucha atención cuando la utilice cerca de niños.
- Sea extremadamente precavido al limpiar escaleras.
- No utilice a menos que estén presentes todos los elementos filtrantes. Limpie los elementos filtrantes de manera frecuente.



- No se debe utilizar con materiales peligrosos.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.

INTRODUCCIÓNE



La máquina modelo CAV 8 ha sido diseñada para aspiración en seco de polvo fino resultante de pulverización de madera o yeso.


ADVERTENCIA: El polvo de lijado de madera y barniz puede auto-encenderse, provocando lesiones personales y daños materiales. En caso de que se hubiesen aspirado estas sustancias con la máquina, vacíe inmediatamente en un recipiente de metal después de utilizaria.

Esta máquina puede ser utilizada para recoger sustancias que son mojadas o son secado.

ESPECIFICACIONES

Modelo	CAV 8
Voltaje	120 V
Frecuencia	60 Hz
Potencia	1000 W
Flujo de volumen (CFM)	127
Carga estática (pulgadas H_2O)	92
Nivel de sonido dB(A)	59
Longitud del cable (pies)	25
Volumen del depósito	8 galones
Anchura (pulgadas)	15
Profundidad (pulgadas)	15 $^{11}/_{32}$
Altura (pulgadas)	22 $^{7}/_{16}$
Peso (libras)	22

INSTRUCCIONES



Figura 1

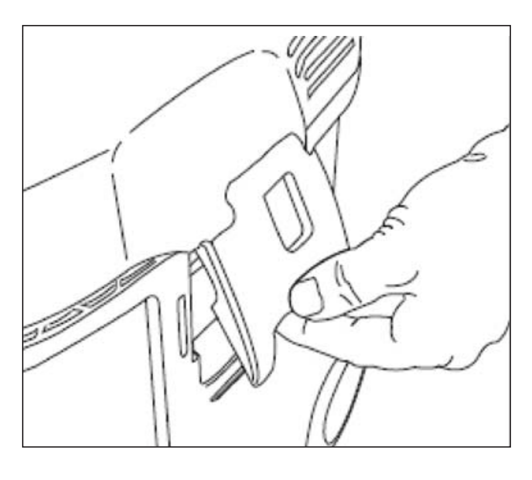


Figura 2

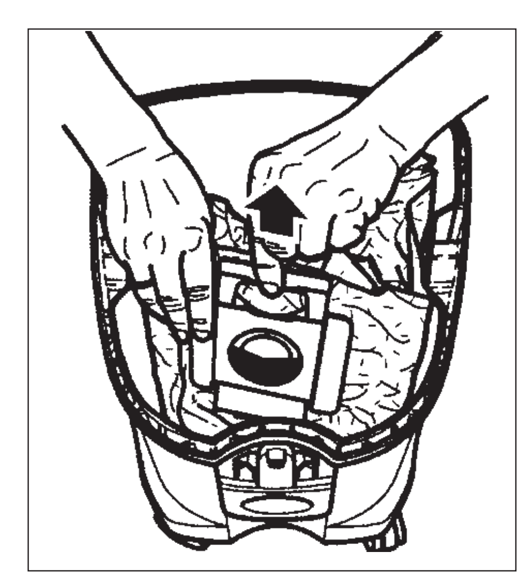


Figura 3

Interruptor de funcionamiento
El interruptor de funcionamiento se encuentra localizado en el panel de control (ver figura 1). Para activarlo, gire el interruptor en sentido de las agujas del reloj. Verifique que el interrruptor está apagado antes de conectar o desconectar el enchufe.

Extracción o fijación del cabezal
El cabezal esta adosado al depósito por medio de dos abrazaderas. Eleve las abrazaderas para liberar el cabezal del depósito (ver figura 2). Haga presión sobre las abrazaderas para fijarlo al depósito.

Cambiar el bolso del filtro (ver figura 3)

1. Quitar la pieza superior del aspirador del depósito de suciedad.

2. Sacar cuidadosamente el manguito del bolso del filtro del empalme de admisión.

3. Tapar el manguito del bolso del filtro con la corredera.

4. Eliminar el bolso del filtro conforme a las disposiciones legales.

5. Colocar un nuevo bolso del filtro, según las instrucciones (impresiôn sobre el bolso del filtro) en el depósito limpiado.

IMPORTANTE!: Presionar fuertemente el manguito del bolso del filtro sobre el empalme de admisión.

 **CUIDADO: Sacar el bolso del filtro, antes del aspirado de liquidos y comprobar el funcionamiento del flotador (vea la mantenimiento la sección). También para el aspirado de liquidos, trabajar también con elemento de filtro o tamiz filtrante (nr. de pedido, véase asamblea dibujo #3). En caso de formación de espuma, terminar inmediatamente el trabajo y vaciar el depósito.**

ADVERTENCIA: Si utiliza un cable de extensión, utilice uno con un calibre mínimo de 14 AWG. No utilice un cable de extensión que sea más largo de 50 pies. No una dos cables de extensión

MANTENIMIENTO Y REPARACIONES

 **PRECAUCIÓN: Antes de limpiar y efectuar reparaciones a la máquina, siempre retire el cable de alimentación.**

Realice únicamente las operaciones de mantenimiento que se describen en estas instrucciones de funcionamiento. Use solamente repuestos originales de Clarke.

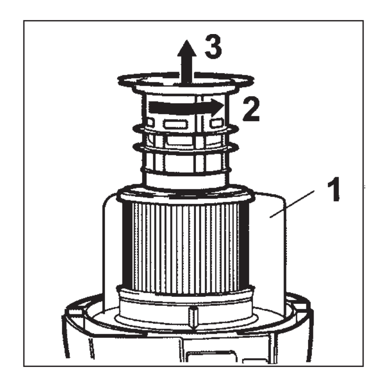
 **PRECAUCIÓN:No realice ninguna modificación técnica en la máquina. ¡Puede poner en peligro su seguridad!**

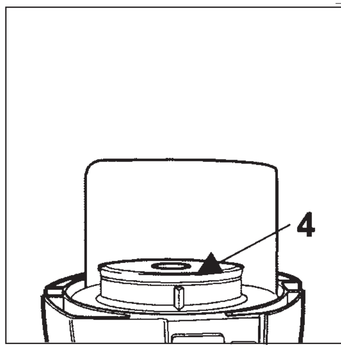
Consulte al departamento de servicio técnico autorizado para cualquier otra tarea de mantenimiento y reparación.

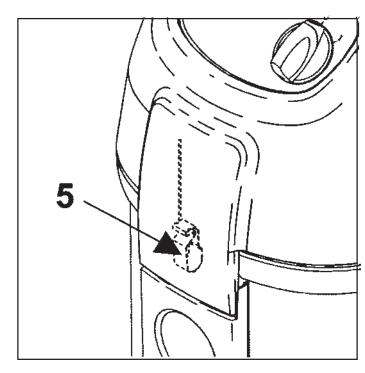
<u>**Cambiar el elemento filtrante (ver figura 5)**</u>

1. Quitar la pieza superior del aspirador del depósito de suciedad y depositarlo con el elemento filtrante hacia arriba, no debiéndose poner la pieza superior del aspirador sobre el deflector (1).
2. Girar el cesto de apoyo del filtro en sentido contrario a las manecillas del reloj (2) y sacarlo (3).
3. Quitar cuidadosamente el elemento filtrante.
4. Limpiar la junta del filtro (4), verificar si está dañada y, si es necesario, cambiarla.
5. Verificar posibles daños de la pinza antiestática (5) y, si es preciso, hacer que sea cambiada por el departamento de servicio de Clarke.
6. Verificar el funcionamiento del flotador (6): Al hacer girar el cesto de apoyo del filtro, el flotador tiene que moverse con ligereza en uno y otro sentido.
7. Colocar un nuevo elemento filtrante.
8. Colocar el cesto de apoyo del filtro y enclavarlo girándolo en sentido de las manecillas del reloj.
9. Eliminar el elemento filtrante usado conforme a las disposiciones legales.

 **ATENCION!: No aspirar nunca sin filtro!**







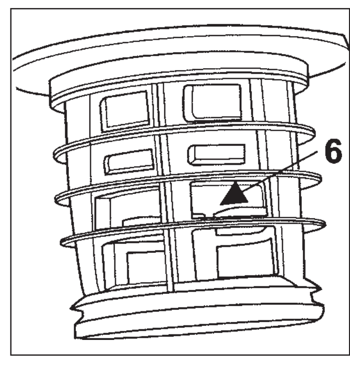


Figura 5

DETECCIÓNDEPROBLEMAS

Problema	Causa	Acción
El motor no enciende.	1. Saltó el fusible o la base del enchufe.	1. Reponga el fusible
	2. Se disparó el interruptor de protección contra sobrecarga.	2. Deje que la máquina se enfríe por aproximadamente 5 minutos; si la máquina no vuelve a encenderse en forma automática, llame al Departamento de Servicio Técnico.
Baja potencia de aspiración.	1. . Filtro tipo bolsa lleno.	1. Cambie el filtro tipo bolsa.
	2. Manguera de aspiración obstruida.	2. Limpie la manguera de aspiración.
	3. Elemento filtrante obstruido	3. Limpie y cambie el elemento filtrante
No hay potencia de aspiración durante la limpieza de materiales líquidos.	1. Depósito lleno (el interruptor de flotación bloquea la abertura de aspiración).	1. Vacíe el depósito.

LISEZ CE MANUEL

Ce Manuel contient des informations importantes concernant l'utilisation et le fonctionnement de cette machine dans des conditions de sécurité optimales. La non-lecture de ce manuel avant d'utiliser ou d'entretenir votre machine Clarke American Sanders risque de provoquer un accident ou d'endommager la machine ou son environnement. Vous devez avoir été formé à l'utilisation de cette machine avant de l'utiliser. Si l'opérateur n'est pas en mesure de lire ce Manuel, il devra se le faire expliquer entièrement avant de tenter d'utiliser cette machine.

Toutes les directions données dans ce Manuel le sont par rapport à la position de l'opérateur, à l'arrière de la machine.

Pour commander un nouveau Manuel, écrivez à : Clarke®, 2100 Highway 265, Springdale, Arkansas 72764.

Contenu de ce manuel

Section II, manuel de réparation et schémas de pièces

IMPORTANTES INSTRUCTIONS DE SECURITE

 **DANGER:** **Ne pas lire et respecter toutes les notes de DANGER peut entraîner de graves blessures corporelles ou la mort. Lisez et respectez toutes les notifications de DANGER présentes dans votre Manuel de l'Opérateur et apposées sur votre machine.**

 **AVERTISSEMENT: Ne pas lire et respecter toutes les notes d'AVERTISSEMENT peut vous exposer, vous-même ou votre personnel, à des blessures ; des dégâts matériels peuvent également se produire. Lisez et respectez toutes les notifications d'AVERTISSEMENT présentes dans votre Manuel de l'Opérateur et apposées sur votre machine.**

MISE EN GARDE: Ne pas lire et respecter toutes les notes de MISE EN GARDE peut occasionner l'endommagement de la machine ou d'autres biens matériels. Lisez et respectez toutes les notifications de MISE EN GARDE indiquées dans votre Manuel de l'Opérateur et sur votre machine.

LISEZ TOUTES CES INSTRUCTIONS AVANT UTILISATION

AVERTISSEMENT: Pour réduire le risque d'incendie, de décharge électrique ou de blessure:

- N'utiliser la machine que de la manière décrite dans ce manuel. N'utiliser que les accessoires recommandés par les fabricants.
- Si la machine ne fonctionne pas comme elle devrait, si elle est tombée, endommagée, si elle est restée à l'extérieur ou si elle est tombée dans l'eau, il convient de la renvoyer au service après-vente.



- Couper toutes les commandes avant de débrancher.
- Ne pas manipuler la prise ou la machine avec les mains mouillées.
- Ne pas laisser la machine branchée. Débrancher la machine de la prise lorsqu'on ne l'utilise pas ou avant l'entretien.
- Brancher l'aspirateur uniquement sut des prises de terre qui fonctionnenr correctement.
- Avant toute utlisation, inspecter le cordon pour deceler des dommages eventuels.
- N'exposez pas le cordon a la chaleur, a l'huile, ou a des objets coupants.
- N'eposez pas l'aspirateur a des jets ou a la pluie.

- N'introduire aucun objet dans les ouvertures. Ne pas utiliser avec des ouvertures obstruées. Garder la machine exempte de poussières, de peluches, de cheveux et toutes autres choses pouvant réduire le débit d'air.
- Tenir les cheveux, vêtements amples, doigts et autres parties du corps éloignés des ouvertures et des pièces mobiles.



- Ne pas utiliser pour ramasser des substances chaudes, fumantes ou brûlantes.
- Ne pas utiliser en cas de présence dans l'air de vapeurs explosives (telles que gaz, solvants, alcools, carburants) ou de matières combustibles (telles que grains, poussières de bois). Maintenir la zone de travail bien ventilée.
- Le bois ou la poussiere de vernis risquent de s'enflammer spontanement. Placez ces substances immediatement dans un conteneur metallique.
- N'utilisez pas l'aspirateur avec ou a proximite de substances inflammables.

- Ne pas utiliser tant que la machine n'est pas totalement assemblée. Ne pas modifier la machine. Lire toutes les étiquettes d'instruction apposées sur la machine. Remplacer les étiquettes endommagées.
- Ne pas utiliser en tant que jouet. Faire très attention lorsque l'on utilise cette machine à proximité d'enfants.
- Faire particulièrement attention lorsque l'on nettoie des escaliers.
- Ne pas utiliser tant que tous les filtres ne sont pas installés. Nettoyer les filtres fréquemment.



- A ne pas utiliser des materiaux dangereux.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

INTRODUCTION



Le CAV 8 est spécialement conçu pour le ramassage à sec de fines poussières provenant du ponçage du bois ou du plâtre.

 **AVERTISSEMENT : Les poussières produites par le ponçage de bois ou de vernis peuvent s'enflammer spontanément et provoquer des blessures ou des dégâts. Si ces substances ont été ramassées par la machine, vider immédiatement après usage dans un conteneur métallique.**

Cette machine peut être utilisée pour prendre mouille et sèche des substances.

SPECIFICATIONS

Modèle	CAV 8
Tension	120 V
Fréquence	60 Hz
Puissance	1000 W
Débit d'air (CFM)	127
Force ascensionnelle statique (pouces H2O)	92
Niveau sonore dB(A)	59
Longueur de cordon électrique	7,62 mètres
Volume de la cuve	30,28 litres
Largeur	38cm
Profondeur (pouces)	15 11/32
Hauteur (pouces)	22 7/16
Poids	9,9 kg

INSTRUCTIONS

Commutateur de commande
Le commutateur de commande se trouve sur le tableau de commande (voir Figure 1). Pour mettre en route, tournez-le dans le sens horaire. Vérifiez que ce commutateur se trouve sur la position "arrêt" avant de brancher ou de débrancher la prise.

Retirer ou fixer la tête
La tête est maintenue sur la cuve par deux brides. Levez les brides pour la dégager de la cuve (voir Figure 2). Appuyez sur les brides pour la fixer à la cuve.

Remplacement du sac à poussières (voir figure 3)

1. Séparez la partie supérieure de l'aspirateur et la cuve.
2. Déboîtez avec précaution le manchon du sac à poussières sur le raccord d'admission.
3. Fermez le manchon du sac à poussières avec la coulisse.
4. Eliminez le sac à poussières conformément aux dispositions légales.
5. Introduisez un sac à poussières neuf dans la cuve conformément aux instructions (imprimées sur le sac).

IMPORTANT! Emboîter vigoureusement le manchon du sac à poussières sur le raccord d'admission.

 **ATTENTION!: Avant d'aspirer des liquides, enlevez le sac à poussières et vérifiez le fonctionnement du flotteur (voir section maintenance). Même lorsque vous aspirez des liquides, travaillez toujours avec une cartouche filtrante ou un tamis filtrant (Pour le nombre d'ordre, voir le dessin d'assemblée #3.). Si de la mousse se forme, arrêtez immédiatement le travail et videz la cuve.**

 **AVERTISSEMENT: En cas d'utilisation d'une rallonge électrique, utiliser une rallonge ayant un calibre de fil minimum de 14 AWG. Ne pas utiliser de rallonge d'une longueur de plus de 15 mètres. Ne pas raccorder deux rallonges.**



Figure 1

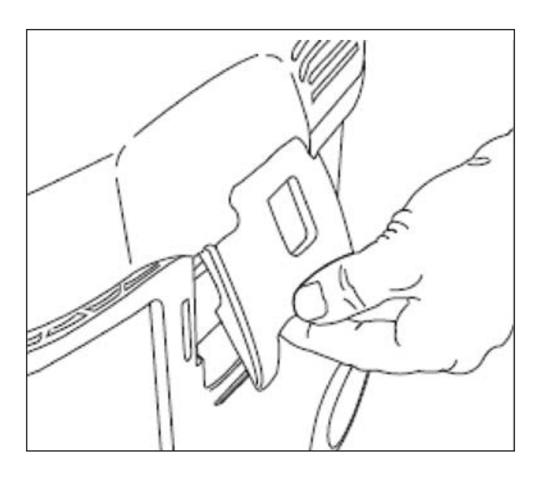


Figure 2

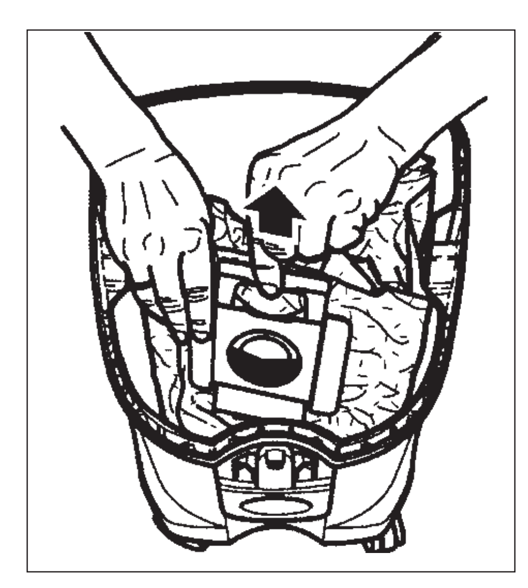


Figure 3

MAINTENANCE AND REPAIR

⚠ MISE EN GARDE : Avant de procéder au nettoyage et à l'entretien de la machine, toujours retirer le cordon électrique.

N'exécutez que les opérations de maintenance décrites dans les présentes instructions d'utilisation. N'utilisez que des pièces détachées d'origine Clarke.



MISE EN GARDE : N'effectuez aucune modification technique sur la machine. Vous risqueriez de mettre votre sécurité en danger !

Pour tous les autres travaux de maintenance et de réparation, veuillez contacter un service après-vente agréé.

Remplacement de la cartouche filtrante (voir figure 5)

1. Séparez la partie supérieure de l'aspirateur et la cuve à saletés et déposez-la avec la cartouche filtrante en haut, en veillant à ce qu'elle ne repose pas sur le déflecteur (1).

2. Tournez la corbeille de soutien du filtre contre le sens horaire (2) et soulevez-la (3).

3. Extrayez la cartouche filtrante avec précaution.

4. Nettoyez le joint du filtre (4), contrôlez son endommagement et remplacez-le si nécessaire.

5. Contrôlez l'endommagement du crochet antistatique (5) et faites-le remplacer par le service aprés-vente Clarke si nécessarie.

6. Contrôlez le fonctionnement du flotteur (6): lorsque vous tournez la corbeille de soutien du filtre, le flotteur doit aisément effectuer un va-et-vient.

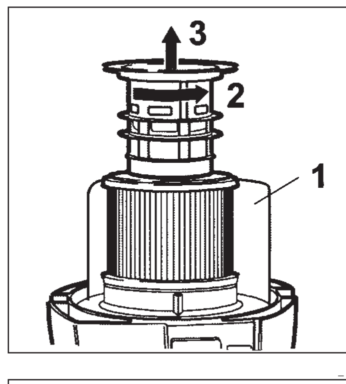
7. Posez une cartouche neuve.

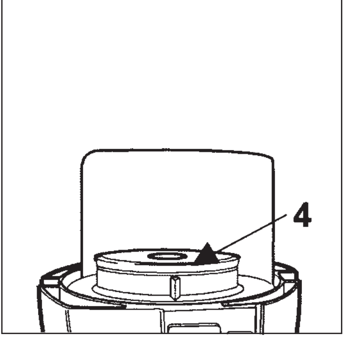
8. Remettez la corbeille de soutien du filtre et verrouillez-la à fond en tournant en sens horaire.

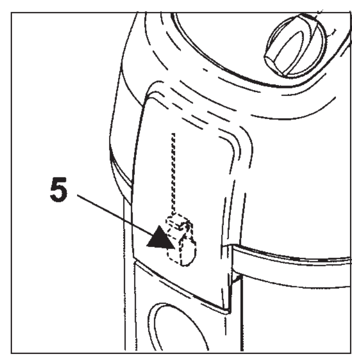
9. Eliminez la cartouche filtrante usée conformément aux dispositions légales.



⚠ ATTENTION!: N'aspirez jamais sans filtre!







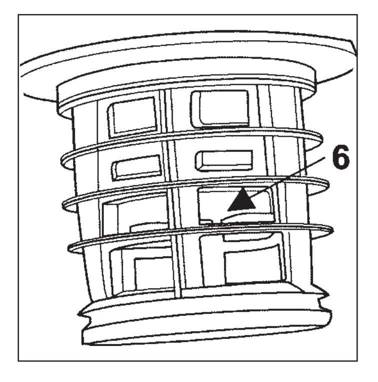


Figure 5

DEPANNAGE

Problème	Cause	Remède
Le moteur ne démarre pas.	1. Le fusible ou la prise de courant a sauté.	1. Remettre le fusible
	2. L'interrupteur de protection de surcharge a sauté.	2. Laisser la machine refroidir pendant environ 5 minutes ; si la machine ne redémarre pas automatiquement, contacter le Service Après-Vente.
Puissance d'aspiration réduite.	1. Le filtre de type sac est plein.	1. Remplacer le filtre de type sac.
	2. Tuyau d'aspiration obstrué.	2. Nettoyer le tuyau d'aspiration.
	3. Filtre bouché.	3. Nettoyer et remettre le filtre en place.
Absence d'aspiration pendant le nettoyage par voie humide	1. Cuve pleine (le contacteur à flotteur condamne l'ouverture permettant l'aspiration).	1. Vider la cuve.

NOTE

Clarke®

American Sanders



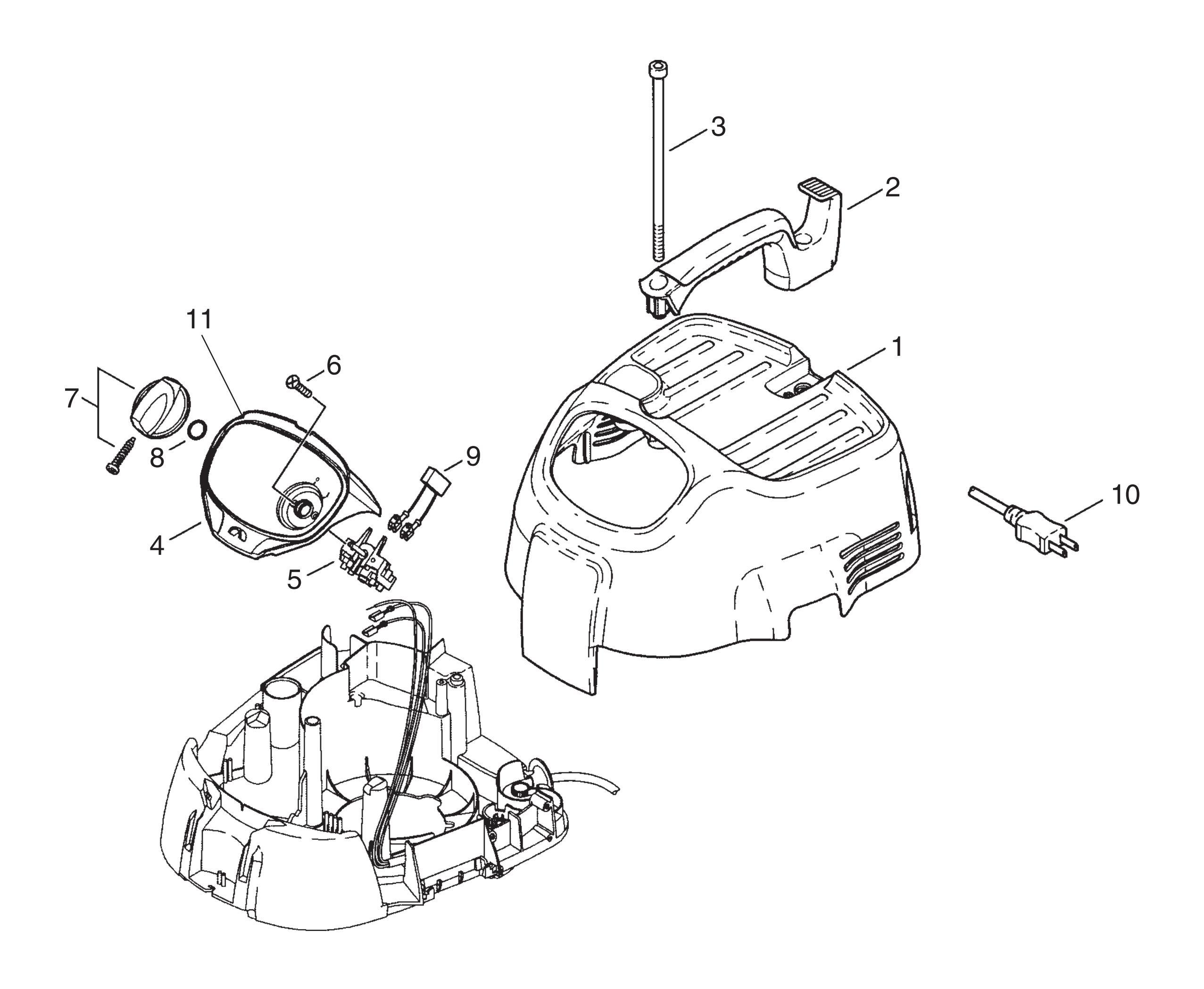
Vacuum 8 Gallon

Section II

Parts and Service

(71434A)

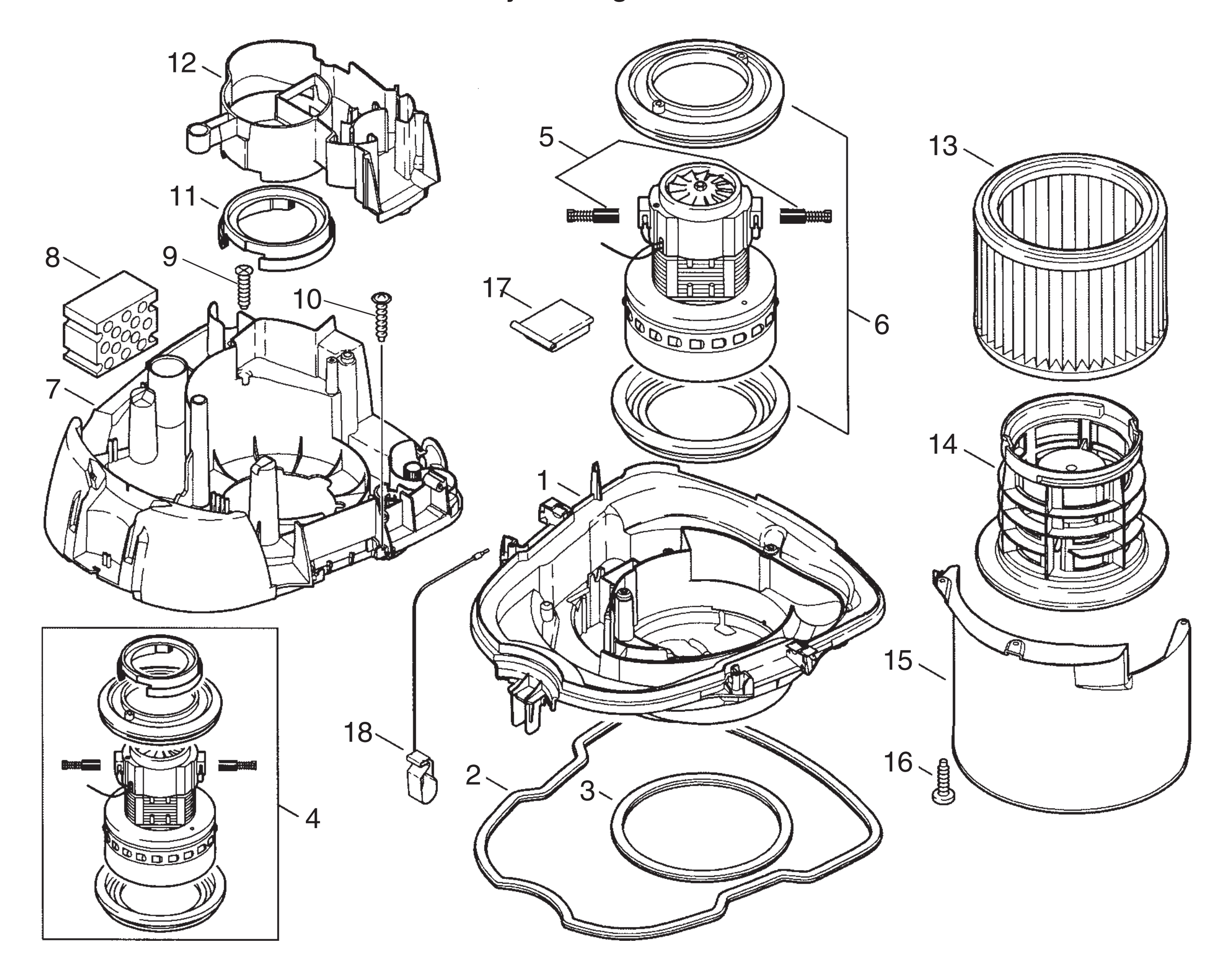
Assembly Drawing #1 and Parts List 8/07



Ref.	Part No.	Description	Qty
1	302000467	Hood, w/sound-proofing	1
2	302000471	Handle	1
3	909100084	Screw, M6 x 140	2
4	302000632	Switch Box, CAV 8	1
5	302000443	Switch, Rotary 16(5)A 250V	1
6	18274	Screw, Countersink M4 x 12	2
7	909100231	Rotary Knob	1
8	9868	O-Ring, Ø10 x 2.5	1
9	48338	Interference Suppression Capacitor	1
10	302000455	Power Cord	1
11	302000555	Labels	1

Clarke®
American Sanders
CAV 8

Assembly Drawing #2 and Parts List 8/07

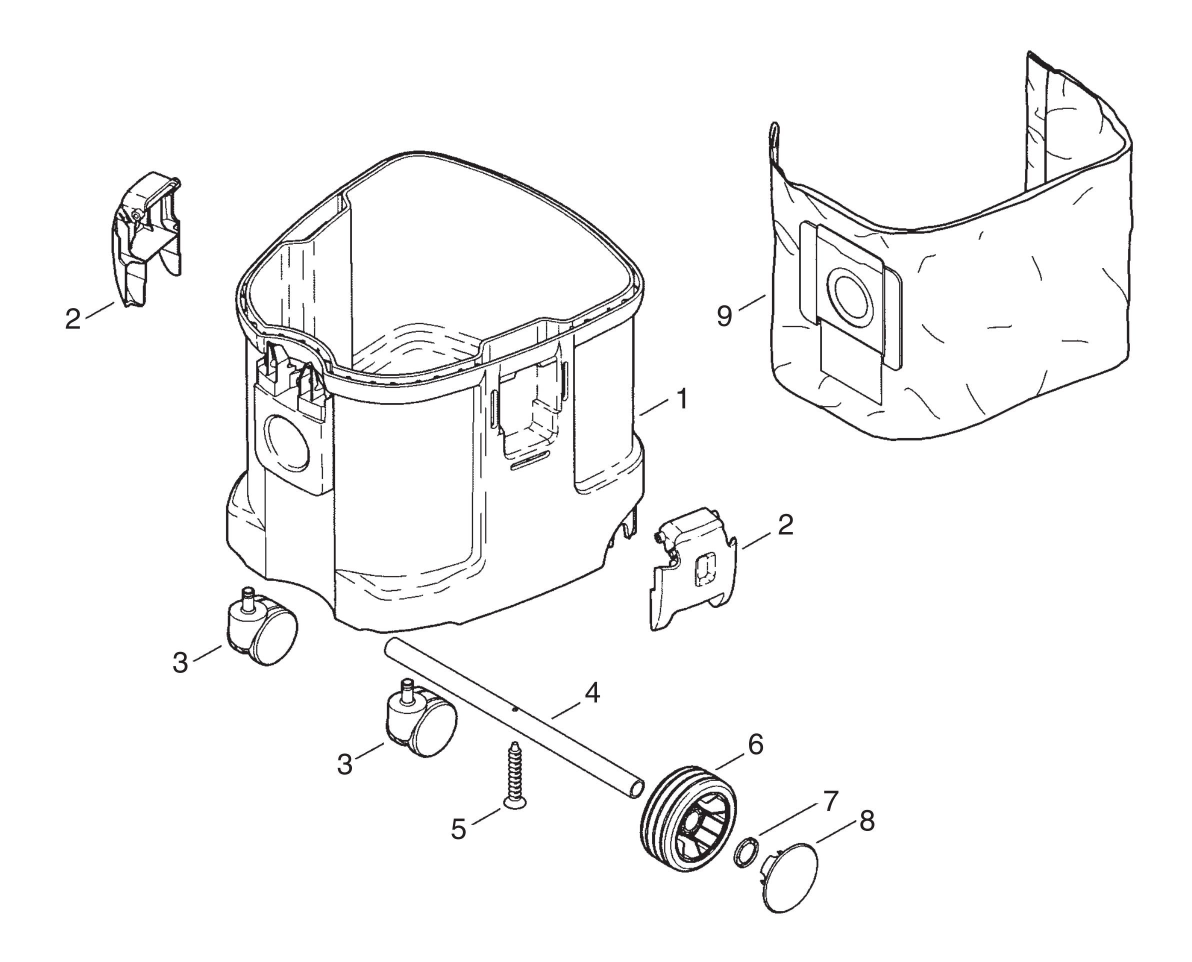


Ref.	Part No.	Description	Qty
1	302000346	Base	1
2	302000459	Gasket for container	1
3	302000460	Gasket for filter	1
4	26785	Motor, 120V 100W	1
5	26774	Carbon Brush Set	1
6	28875	Motor Bearing Ring Set	1
7	302000350	Clamping Plate	1
8	302000600	Diffuser	1
9	11253	Screw	3
10	11256	Screw	4
11	47036	Collar	1
12	302000348	Air Duct	1
13	302000461	Filter Element	1
14	302000472	Filter Support Cage	1
15	302000341	Deflector	1
16	11565	Screw	3
17	302000355	Cover	1
18	61174	Contact Spring	1

Clarke®
American Sanders

CAV 8

Assembly Drawing #3 and Parts List 8/07



Ref.	Part No.	Description	Qty
1		Container w/Fitting	1
2	30200349	Locking Clamp	2
3	46298	Guide Roller	2
4	302000464	Axle	1
5	909100085	Screw	1
6	302000465	Wheel	2
7	47302	Clamping Ring	2
8	25710	Hub Cap	2
9	302000449	Fitler Bag - Set (5)	1
NI	302000490	Filter Element	1
NI	15475	Fitler Screen	1
NI	8469	Foam STOP	1

NI = Not Illustrated

CLARKE PRODUCT SUPPORT BRANCHES

U. S. A. Locations

PRODUCTION FACILITIES

Clarke® , Springdale, Arkansas
2100 Highway 265
Springdale, Arkansas 72764
(479) 750-1000
Customer Service - 1-800-253-0367
Technical Service - 1-800-356-7274

SERVICE FACILITIES

Clarke®, Elk Grove, Illinois 60007
2280 Elmhurst Road
(847) 956-7900

Clarke®, Denver, Colorado 80204
1955 West 13th Ave.
(303) 623-4367

Clarke®, Houston, Texas 77040
7215 North Gessner Road
713-937-7717

SERVICE AND SALES FACILITY

American Lincoln® / Clarke, Madison Heights, Michigan 48071-0158
29815 John R.
(810) 544-6300

American Lincoln® / Clarke, Marietta, Georgia 30066
1455 Canton Road
(770) 218-2116

Clarke®

Clarke American Sanders

Customer Service Headquarters and Factory
2100 Highway 265
Springdale, Arkansas 72764
(479) 750-1000

Technical Service
1-800-356-7274

European Locations

PRODUCTION FACILITIES

ALTO Danmark A/S, Aalborg
Blytaekkervej 2
DK-9000 Aalborg
+45 72 18 21 00

ALTO Danmark A/S, Hadsund
Industrikvarteret
DK-9560 Hadsund
+45 72 18 21 00

SALES SUBSIDIARIES

ALTO US - Canada, Ontario (Canada)
4080 B Sladeview Crescent Unit 1
Mississauga, Ontario L5L 5Y5
(905) 569 0266

ALTO Overseas Inc., Sydney (Australia)
1B/8 Resolution Drive
Caringbah NSW 2229
+61 2 9524 6122

ALTO Cleaning Systems Asia Pte Ltd., Singapore
No. 17 Link Road
Singapore 619034
+65 268 1006

ALTO Deutschland GmbH, Bellenberg (Germany)
Guido-Oberdorfer-Straße 2-8
89287 Bellenberg
+49 0180 5 37 37 37

ALTO Cleaning Systems (UK) Ltd., Penrith
Gilwilly Industrial Estate
Penrith
Cumbria CA11 9BN
+44 1768 868 995

ALTO France S.A. Strasbourg
B.P. 44, 4 Place d'Ostwald
F-67036 Strasbourg
Cedex 2
+33 3 8828 8400

ALTO Nederland B.V.
Postbus 65
3370 AB Hardinxveld-Giessendam
The Netherlands
+31 184 677 200

ALTO Sverige AB, Molndal (Sweden)
Aminogatan 18
Box 4029
S-431 04 Molndal
+46 31 706 73 00

ALTO Norge A/S, Oslo (Norway)
Bjornerudveien 24
N-1266
+47 2275 1770

Clarke® American Sanders U. S. Warranty

This Clarke American Sanders Industrial/Commercial Product is warranted to be free from defects in materials and workmanship under normal use and service for a period of two years from the date of purchase, when operated and maintained in accordance with Clarke American Sanders's Maintenance and Operations instructions.

This warranty is extended only to the original purchaser for use of the product. It does not cover normal wear parts such as electrical cable, rubber parts, hoses and motor brushes.

If difficulty develops with the product, you should:

(a). Contact the nearest authorized Clarke American Sanders repair location or contact the Clarke American Sanders Service Operations Department, 2100 Highway 265, springdale, Arkansas, for the nearest authorized Clarke American Sanders repair location. Only these locations are authorized to make repairs to the product under this warranty.

(b). Return the product to the nearest Clarke American Sanders repair location. Transportation charges to and from the repair location must be prepaid by the purchaser.

(c). Clarke American Sanders will repair the product and or replace any defective parts without charge within a reasonable time after receipt of the product.

Clarke American Sanders's liability under this warranty is limited to repair of the product and/or replacement of parts and is given to purchaser in lieu of all other remedies, including INCIDENTAL AND CONSEQUENTIAL DAMAGES.

THERE ARE NO EXPRESS WARRANTIES OTHER THAN THOSE SPECIFIED HEREIN. THERE ARE NO WARRANTIES WHICH EXTEND BEYOND THE DESCRIPTION OF THE FACE HEREOF. NO WARRANTIES, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO WARRANTY OF MERCHANTABILITY, SHALL BE IMPLIED. A warranty registration card is provided with your Clarke American Sanders product. Return the card to assist Clarke American Sanders in providing the performance you expect from your new floor machine.

Clarke, 2100 Highway 265, Springdale, Arkansas 72764.

Clarke American Sanders reserves the right to make changes or improvements to its machine without notice.

Always use genuine Clarke American Sanders Parts for repair.

Clarke®

American Sanders

2100 Highway 265
Springdale, Arkansas, 72764